

# Atmosphère Olympique au Festival Harmonie

Réactions enthousiastes au festival à Lindenholtzholsen (Allemagne)

*De Gerhard Neunzerling-Dernbach, membre de la commission du programme de FESTIVAL HARMONIE, chanteur dans le chœur d'hommes „HARMONIE Lindenholtzhausen“ et travailleur social.*

*« Quel festival merveilleux... : »*

(Reijo Kekkonen, membre du jury en 2011)

*„Bravo, Harmonie!“*

(Robert Sund, membre du jury en 2005 et 2011)

*„J'ai vécu beaucoup de choses inhabituelles à Lindenholtzhausen : des chants ethniques et des danses authentiques, de la musique chorale la plus actuelle, des représentations folkloriques de très haut niveau artistique, des danses folkloriques pleines d'élan... Je suis très heureuse!“*

(Karmina Silec, membre du jury en 2005)

*„Merci pour ce FESTIVAL HARMONIE fantastique! ...Merci pour l'hospitalité...! Merci pour tous ces moments touchants avec une*

*musique grandiose pendant le festival!“*

(Theodora Pavlovich, membre du Jury en 2011)

C'est en ces termes que beaucoup de participants, visiteurs et artistes se sont exprimés après le 6ème FESTIVAL HARMONIE à Limburg-Lindenholzhausen (Allemagne), où se sont retrouvés du 2 au 6 juin plus de 180 chorales et ensembles folkloriques, plus de 5000 participants venus de presque 40 nations et cultures pour fêter une grande fête de la musique et de la danse.

Pour la sixième fois depuis 1981, l'*HARMONIE Lindenholzhausen*, une chorale d'hommes riche d'expérience et de succès même sur la scène internationale, avait invité au festival dans le „village de chanteurs le plus grand d'Allemagne“ – pour citer la chancelière Angela Merkel dans son discours. Plus de 10000 personnes intéressées par la musique chorale et le folklore, venues d'Allemagne et de pays voisins ont visité les concours, séances et concerts. Plusieurs milliers de participants ont offert, dans leurs costumes bariolés et leurs instruments typiques des spectacles spontanés sur le terrain du festival et sur la colline, des drapeaux avec un globe terrestre gigantesque, créant ainsi la fameuse atmosphère du FESTIVAL HARMONIE.

## **La chorale HARMONIE et le FESTIVAL HARMONIE**

La chorale d'hommes *HARMONIE Lindenholzhausen* a été créée en 1906 par 11 jeunes chanteurs. Depuis les années 50, l'*HARMONIE* a gagné beaucoup d'amis et une renommée mondiale par ses tournées dans plus de 20 pays et grâce à l'organisation de beaucoup de concert internationaux. La chorale a gagné plusieurs fois le premier prix à des concours nationaux renommés – le concours choral allemand entre autres – et à

des concours internationaux. Vytautas Miskinis, Robert Sund et d'autres compositeurs contemporains ont écrit ou transcrit des oeuvres chorales pour HARMONIE.

La pierre d'angle pour le FESTIVAL HARMONIE a été posée en 1957 et 1959 par les premiers voyages à l'étranger de la chorale, qui ont conduit à Llangollen (Pays de Galles) pour l'*International Musical Eisteddfod*, le festival de musique, de folklore et de chant connu dans le monde entier aujourd'hui encore. Là, les chanteurs d'HARMONIE ont vu comment la tolérance et l'amitié a été encouragée et approfondie par la musique et ils ont eux-mêmes tissé beaucoup de liens avec des chorales du monde entier. Ces événements ont conduit à d'autres voyages de la chorale dans différents pays et ont laissé mûrir le désir d'accueillir à Lindenholzhausen aussi des invités de tous les pays du monde. Après le premier concert international à Lindenholzhausen, on a créé pour la première fois en 1981 un festival international propre. Vu le grand succès auprès des participants et visiteurs, le festival eut lieu également en 1987, 1993, 1999 et 2005. Ce qui explique le FESTIVAL HARMONIE qui a eu lieu cette année. Le fait que depuis 1987 le chancelier de la République Fédérale Allemande en place assure le patronage du festival montre l'estime qui entoure celui-ci.

L'*HARMONIE Lindenholzhausen* voit dans le FESTIVAL HARMONIE un projet international pour la paix, l'entente entre les peuples et l'échange culturel. Le flair particulier du festival est marqué par les représentations très variées et spontanées de groupes folkloriques et de chorales. L'idée du concours recule en faveur de l'entente amicale. Près de 8000 membres de chorales et de groupes folkloriques habitent dans des familles des chorales ou communautés amies des organisateurs et des liens d'amitié se nouent et perdurent de longues années sur le plan international.

## **La chancelière de la RFA patronne le festival et il a beaucoup de VIP sur les lieux**

La direction artistique du festival HARMONIE 2011 était dans les mains de Jan Schumacher, qui est entre autre le directeur musical du chœur d'hommes *HARMONIE Lindenholzhausen* (l'organisateur du festival) et du chœur de chambre *Camerata Musica Limburg* (Allemagne). Jeroen Schrijner, ancien président d'Europa Cantat, éloquent et multilingue, a mené, en collaboration avec la charmante Ina Gehrig, le programme varié et très applaudi des concerts du soir, et avait volontiers accepté de se mettre au service du festival.

La chancelière allemande, Angela Merkel, avait appuyé de par son patronage l'importance culturelle et pacifique du festival. La "First Lady" de Taiwan, Mme Chow Mei-ching, a apporté personnellement les salutations du président taiwanais. Au concert des gagnants, elle a pu remettre au *Taipei Male Choir* et à son jeune chef Yen-Hsiang Nie, un prix spécial pour performances et interprétations remarquables. L'ambassadeur du Costa Rica, José Joaquin Chaverri Sievert, a accompagné deux chœurs de son pays et a été impressionné par les événements et l'organisation. Le ministre Michael Boddenberg a remis au nom de la chancelière des vœux pour le succès du festival.

Plusieurs stations de radio et de télévision locales et étrangères étaient présentes avec leurs équipes sur les lieux et ont parlé des événements du festival ou des succès de "leurs" chorales et ensembles.

## **Message du Secrétaire général de l'ONU**

Dans le cadre d'un concert en soirée, les *United Nations Singers*, les choristes du personnel des Nations Unies, apportèrent un message de vœux tout aussi touchant qu'impressionnant de M. Ban Ki-Moon, Secrétaire général des

Nations Unies. Le Directeur d'*Harmonie*, Karl-Heinz Dernbach, fut très fier de recevoir le message personnel du secrétaire de l'ONU.

### **Un jury choral renommé**

Un jury international a décerné les points et les prédicats pour les compétitions chorales:

Theodora Pavlovitch (Bulgarie), Anna Tarnowska (Pologne), Reijo Kekkonen (Finlande), Robert Sund (Suède), Jürgen Budday (Allemagne) et Wolfgang Schäfer (Allemagne).

Au total, 18 catégories de chœurs et groupes folkloriques ainsi que 8 concerts spéciaux, tous de niveau mondial, se sont présentés sur 4 scènes à un public ouvert et enthousiaste. Une chanteuse d'une chorale américaine au succès international a déclaré pleine d'émotion: «Je n'ai jamais rencontré ailleurs une atmosphère si merveilleuse et tant d'affection qu'avec notre chorale hôte! C'est comme les Jeux olympiques! “

### **Des chorales de classe mondiale sont dans «une forme de classe mondiale»**

Le concert d'ouverture et le concert des lauréats surtout ont montré devant un public de plus de 2000 visiteurs une vraie démonstration de l'élite mondiale chorale et folklorique. Les grandes chorales mixtes ont brillé par leur richesse de tons et de grandes capacités artistiques – l' *University of Louisville Cardinal Singers* (Etats-Unis), le *Ateneo de Manille College Glee Club* (Philippines) ou le *Pacific Lutheran University Choir of the West* (Etats-Unis) -, ou les fantastiques chœurs de chambre et ensembles – *Coro Entrevoces* (Cuba), *Cantamus Dresden* (Allemagne), *Imusicapella* (Philippines), *Plutonic Vocal Ensemble* (Etats-Unis) et *Sonic Suite* (Allemagne) – ou des chorales de jeunes extraordinaires – *Youth Choir of Belarus State Academy of Music* de Biélorussie

et le *Stockholm School of Music Youth Choir* (Suède), ainsi que magnifiques chorales folkloriques telles que *El Café Chorale* (Costa Rica), le *Catholic Junior College Choir* (Singapour) ou le «Chœur d'enfants et de jeunes de la télévision et la radio » de Saint-Pétersbourg (Russie) : le public avait maintes occasions d'applaudir à tout rompre ou à donner des ovations. Malgré la pression due aux activités liées au festival, les organisateurs du festival, les 90 chanteurs de la chorale d'hommes *HARMONIE Lindenholzhausen* ont pu prouver leur classe internationale avec des spirituals, des œuvres chorales de Franz Schubert et la première mondiale d'une œuvre chorale de Robert Sund .



*Highest score of the festival – Coro Entrevoces from Cuba*

Un point culminant artistique a été un concert spécial du célèbre *Chœur de Chambre de Stuttgart* dirigée par Frieder Bernius avec des œuvres de Johann Sebastian Bach.

### **Chœurs des cinq continents dans les concours**

La diversité culturelle du festival s'est exprimée non seulement dans les manifestations folkloriques, mais aussi dans les concours de chœur, comme le montre de manière

impressionnante la catégorie «Folk Song Chœurs mixtes». Douze chorales ont offert un voyage musical magnifique autour du monde. Les gagnants ont été les chorales des Philippines, de Singapour et le Costa Rica, suivis par les chœurs de la Slovénie, la Biélorussie, l'Allemagne et l'Ouganda. La catégorie des « chœurs mixtes » était la plus représentée quantitativement et était tout aussi «exotique» avec 17 chorales des Etats-Unis, de la Suède, de la Biélorussie, des Philippines, de la Slovénie, du Costa Rica, d'Allemagne, des Pays-Bas et de l'Ouganda.



*Ateneo de Manila College  
Chorale on stage*

### **Magnifique folklore du monde entier**

Quand aux manifestations folkloriques, un public totalement enthousiaste admira 4 jours durant plus de 60 ensembles et groupes provenant de 25 pays et de cultures avec 20 heures de danse, de musique et de sport de très haut niveau. Dans trois compétitions, 22 ensembles se sont présentés au jury. Durant le Gala de folklore, 16 ensembles et chœurs venus de 4 continents ont montré le monde merveilleux de la danse folklorique et de la musique folk de 16 cultures différentes. Kardanov Vladimir, directeur de l'école de danse professionnelle *Klassika* à Riga a assuré aux organisateurs:

«J'ai vu rarement dans toutes mes années de travail artistique un tel niveau dans une telle densité.»

En 2005 déjà, un membre du jury, le professeur Volker Hempfling avait écrit à *Harmonie* après des journées mouvementées du festival: «La combinaison de la musique chorale et de la musique folk est phénoménale et unique en Europe. Le concert du lauréat a montré le haut niveau où se trouve le FESTIVAL HARMONIE.»

**Gerhard Neunzerling-Dernbach** est né en octobre 1957. Il est marié et a 3 enfants. Il travaille comme travailleur social et s'occupe des questions liées à l'immigration. Il chante depuis ses 15 ans – avec des interruptions dues à ses études et ses changements professionnels – dans le chœur d'hommes HARMONIE Lindenholzhausen . Depuis 1993, Gerhard Neunzerling-Dernbach est bénévole dans l'équipe qui se charge de l'organisation du Festival HARMONIE. Son père, Richard Neunzerling (1923 – 2009), fut un des initiateurs principaux du FESTIVAL HARMONIE.



*Courriel:* [g.neunzerling-dernbach@harmonie-lindenholzhausen.de](mailto:g.neunzerling-dernbach@harmonie-lindenholzhausen.de)

*Traduit de l'allemand par Pauline Matzinger (Allemagne)*